



Parroquia de San Miguel Arcángel

Establecido el 5 de Julio, 1840

Missions: † Immaculate Conception—Holualoa † Holy Rosary—Kalaaoa
† St. Paul's—Kawanui † St. Peter's by-the-Sea—Kahalu'u

75-5769 Alii Drive | Kailua-Kona, HI 96740 | (808) 326-7771 / 339-7518

Email Address: stmichaelarchangel@rcchawaii.org / Flocknote: [Texto al teléfono # 84576](#)

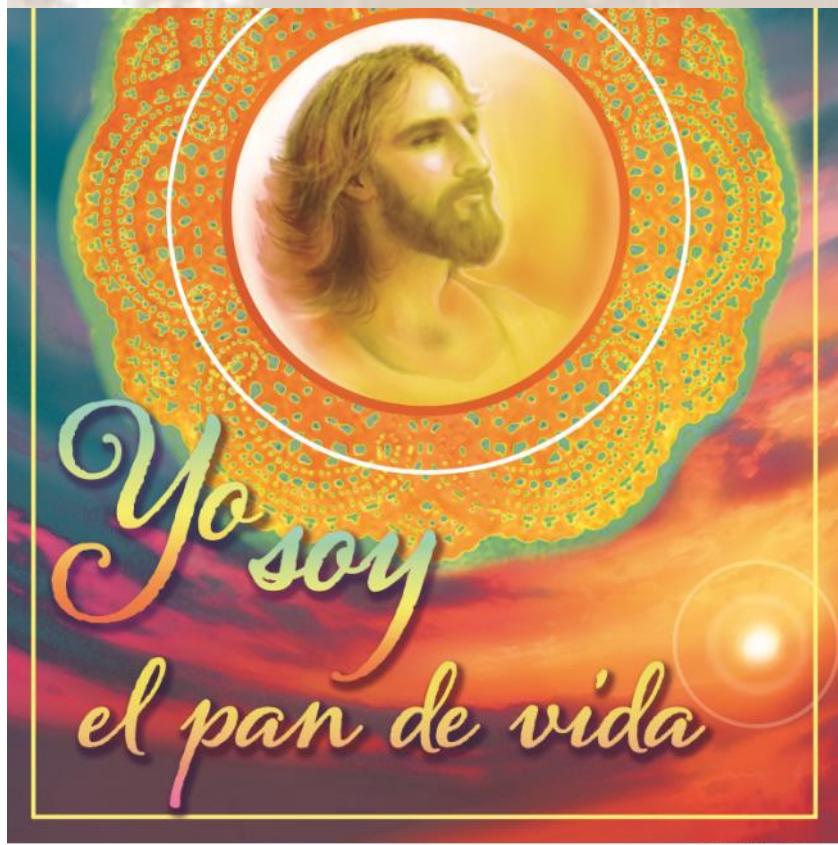
Horas de Oficina: Lunes a Viernes | 8:00am—4:30pm

Website de la Parroquia: stmichaelparishkona.org 1º de agosto, 2021

Décimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario

Primera Lectura – Éxodo 16:2-4, 12-15 | Salmo – 77:3, 4bc, 23-24, 25, 54

Segunda Lectura – Efesios 4:17, 20-24 | Evangelio – Juan 6:24-35



© J. S. Paluch Co., Inc.

El Pan de Vida

El Evangelio de hoy presenta a la gente haciéndole tres preguntas a Jesús. Primero: “¿Cuándo llegaste acá?” a la que Jesús responde con una reprimenda por su incapacidad para entender el milagro como una “señal,” una ocasión para poner la fe en Él.

La segunda pregunta tenía que ver con la realización de las “obras de Dios” a la que Jesús responde que la fe es la “obra” que Dios desea. Muchos eruditos creen que esta es la respuesta de Juan a la dicotomía fe-obras que estaba surgiendo en la primera comunidad cristiana. La fe es la obra de Dios en el creyente, Juan nos quiere hacer entender.

La tercera pregunta que hace la multitud es una “señal” que les permita poner su fe en Jesús, como el maná en el desierto permitió a los israelitas poner su fe en el Señor Dios. Jesús responde con la revelación de que Él es el “pan de vida” que “baja del cielo y da la vida al mundo.”

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

“Jesús responde con la revelación de que Él es el ‘pan de vida’ que ‘baja del cielo y da la vida al mundo.’”

Lecturas para la Próxima Semana

Primera Lectura – 1 Reyes 19:4-8 | Salmo – 33:2-3, 4-5, 6-7, 8-9

Segunda Lectura – Efesios 4:30—5:2 | Evangelio – Juan 6:41-51

Lecturas de Hoy

Primera Lectura – **Exodo 16:2-4, 12-15**

Salmo Responsorial – **77:3, 4bc, 23-24, 25, 54**

Segunda Lectura – **Efesios 4:17, 20-24**

Evangelio – **Juan 6:24-35**

Comentario al Evangelio del Domingo: 1º de agosto, 2021

A menudo, vivimos nuestras vidas luchando por la felicidad temporal. Pero hoy, Jesús nos recuerda que “no trabajemos por la comida que perece, sino por la comida que permanece para la vida eterna.”

Nuestra comida eucarística es el alimento espiritual que consumimos: Jesús mismo, cuerpo, sangre, alma y divinidad. Nos satisfará como dice Jesús: “Yo soy el pan de vida; el que a Mí viene, nunca tendrá hambre, y el que cree en Mí, nunca tendrá sed.”

Todos tenemos la necesidad de estar satisfechos. Está en nuestra humanidad. Y en ese estado incompleto, nos aferramos a lo que nos rodea para satisfacer nuestros corazones. Podría ser el próximo ascenso laboral, las comodidades en nuestros hogares, el próximo viaje que planeamos hacer. La lista continua. Podríamos pensar para nosotros mismos, “entonces seré más feliz.” O tal vez ni siquiera nos damos cuenta de cómo confiamos en esas cosas o eventos en nuestras vidas.

Y aunque muchas de esas cosas son buenas y nos brindan alegría, son solo un pequeño destello de la felicidad más profunda y duradera que el Señor nos ofrece. Son dones que deberían recordarnos a nuestro Creador bueno y misericordioso. En lugar de darle una importancia indebida a esas cosas o personas, colóquelo en Jesús, como Él dice: “El que a mí viene, nunca tendrá hambre, y el que cree en mí, nunca tendrá sed.” Él es quien llena nuestros corazones.

A medida que avanza en su vida diaria esta semana, trate de reconocer los momentos en los que está “trabajando por la comida que perece” buscando cosas del mundo



para satisfacer su corazón. En esos momentos, recordemos que todo lo que tenemos es un regalo de Dios. En lugar de abusar de ese don, ofrezca una oración de acción de gracias por todo lo que Él le ha dado.

—Catholic Stewardship Consultants;
Stewardship Bulletin Reflections

Avisos Parroquiales

Misas /Adoración

Misas Diarias: de lunes a sábado **a las 7am**
lunes - martes - jueves - viernes **a las 5pm**

Adoración: miércoles **de 7:30am a 4:45pm**
(comienza después de la Misa de las 7am)

Confesiones: sábado 9am en la Iglesia de San Miguel

Las Misas Públicas de Fin de Semana:

Sábado 5pm/ domingo 7am/9am/11am (español) /
1pm / 4pm / 6pm (español)

Distribuciones de Alimentos

Despensa de Alimentos de San Miguel: A partir de marzo, la Despensa de Alimentos estará abierta **el segundo y cuarto SÁBADO de cada mes.** La hora sigue siendo la misma: **9-9:45am**, y la ubicación es en el estacionamiento de la Iglesia de la Inmaculada Concepción en Holualoa. **La próxima distribución: sábado - el 14 de agosto.**

Formación en la Fe (Kindergarten—5)

Gracias a todos los que han inscrito a sus hijos para la Formación en la Fe. Estamos emocionados de volver a encontrarnos en persona en el *lanai* **los domingos por la mañana a partir del 19 de septiembre.** Todavía hay tiempo para registrar a sus hijos en línea, en la oficina parroquial o recogiendo un formulario en el quiosco. Tendremos una mesa al pie de las escaleras para que los padres registren a sus hijos después de las Misas de este fin de semana. Por favor traiga una copia del Certificado de Bautismo de su hijo cuando se registre. Las inscripciones se cerrarán pronto porque tenemos un número limitado de libros, y luego los niños no inscritos tendrán que esperar hasta el próximo año.

—Margaret Essex, Catequista

RICA para Niños de 7 a 17 Años

Si conoce a un niño o joven que pregunta sobre la fe católica o desea información sobre el Bautismo mayor de 7 años, comuníquese con **Sharmayne Naone: (808) 938-3895** o la oficina parroquial: **(808) 326-7771.**

RICA para Adultos

RICA para adultos está planeando la temporada de Cuaresma para comenzar un viaje espiritual más profundo mientras nos preparamos para recibir los sacramentos. Por favor viaje con nosotros. Para obtener más información, comuníquese con el **Diácono Sándor Hernández Morales: (305) 491-1277 / shernandez@rcchawaii.org**

Matrimonio y Vida Familiar

Encuentro Matrimonial: Ya sea que esté recién casado o haya celebrado muchos aniversarios, estas sesiones están diseñadas para ayudarlo a crear una vida matrimonial feliz y satisfactoria para ambos. La próxima experiencia de encuentro matrimonial es **del 17 al 19 de septiembre**. Para postularse, visite www.hawaiwwme.org o para obtener más información, llame a **Tom & Sara Heath: (864) 787-6797**.

Solicitudes de Asistencia para Alquiler y Servicios Públicos

Las solicitudes para el nuevo Programa de Asistencia de Emergencia de Alquiler de Hawái (ERAP) están disponibles **a partir del 12 de abril**. Este programa puede proporcionar hasta 12 meses de asistencia para el alquiler y los servicios públicos a los residentes de Big Island mayores de 18 años que perdieron ingresos debido a COVID-19. Los pagos se realizarán directamente a los propietarios, administradores de propiedades y empresas de servicios públicos. Para obtener más información sobre la elegibilidad, la documentación requerida y dónde presentar la solicitud, visitechawaiicountyerap.org.

Actualización de las Reglas de Viaje

Viajes Entre Islas: A partir del 15 de junio, se levantarán todas las restricciones para los viajes entre islas. Tanto los residentes como los visitantes vacunados y no vacunados podrán viajar entre islas sin necesidad de una prueba previa al viaje o prueba de vacunación para evitar la cuarentena.

Viajes Fuera del Estado: El 15 de junio también es el primer día en que los viajeros que ingresan al estado y fueron vacunados en Hawái pueden evitar la cuarentena sin una prueba previa al viaje. Además, cuando Hawái alcance una tasa de vacunación del 60%, las personas vacunadas en otros lugares de los EE.UU. Podrán eludir el requisito de prueba/cuarentena mostrando un comprobante de

vacunación en el sitio web “Viajes Seguros” (Safe Travels) del estado.

Cuando el estado alcance una tasa de vacunación del 70%, se levantarán todas las restricciones de viaje tanto para los viajes vacunados como para los no vacunados y el programa “Viajes seguros” (Safe Travels) terminará. Las reglas actualizadas se reflejarán en el sitio web “Hawaii COVID-19 Travel.”

Cambios Importantes en los Beneficios de SNAP

Debe completar una revisión de elegibilidad para continuar recibiendo los beneficios de SNAP. Se le enviarán por correo los formularios de revisión de elegibilidad cuando sea el momento de renovarlos. **¡NO TIRE ESTAS FORMAS!** No completar su revisión de elegibilidad puede resultar en la reducción, suspensión o suspensión de sus beneficios.

Visite <http://pais.dhs.hawaii.gov> para solicitar o renovar en línea, o llame al **(808) 586-0193** (Oficina del Coordinador del Gobernador para Personas sin Hogar).

Fiesta de la Fe—Presencia Real por Excelencia

Una vez que los dones han sido consagrados por la acción del Espíritu Santo y que el sacerdote ha concluido la narración recordando las acciones y palabras de Cristo, el pan y el vino han dejado de ser pan y vino y se han convertido en el Cuerpo y Sangre de Cristo. ¿Qué pasó? No fue una transformación, porque no hubo cambio de forma; no fue una transfiguración, porque no hubo cambio de figura; fue una transubstanciación porque hubo un cambio de sustancia, manteniendo así la misma forma y la misma figura.

Esta presencia de Cristo, total y real, bajo las acciones de pan y de vino es la presencia real por excelencia y constituye la enseñanza principal de la Iglesia en torno a la presencia de Cristo. Así nos lo recuerda el Concilio de Trento: Por la consagración del pan y del vino se realiza la conversión de toda la sustancia del pan en la sustancia del Cuerpo de Cristo, Señor nuestro, y de toda la sustancia del vino en la sustancia de su sangre.” Se le llama presencia real, “no por exclusión. . . sino por antonomasia. . . porque por ella ciertamente se hace presente Cristo, Dios y hombre, entero e íntegro” (Ecclesia de Eucaristía, 15). —Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

³ Tradiciones de Nuestra Fe

En Juan 6:26, Jesús es muy directo con las personas que lo buscan: “En verdad, en verdad les digo:

ustedes me buscan, no por las señales que han visto, sino porque han comido de los panes y se han saciado.” Los está llamando “interesados,” no amigos. Hay muchas ocasiones en las que actuamos como esas personas a las cuales Jesús llama la atención. No buscamos a Jesús porque es “pan de vida,” sino porque queremos que nos dé algo. Deseamos que nos ayude, que nos sirva, que nos complazca.

Muchos cristianos dicen que si vamos a Jesús él nos hará ricos, nos tendrá siempre en salud, nos ayudará a ganar la lotería, etcétera. Hablan como si Jesús nos hubiera prometido una vida fácil y sin complicaciones. Los evangelios dicen lo contrario, la vida cristiana es difícil. Jesús no es un cajero automático que visitamos sólo cuando necesitamos algo de Él. No podemos tener relación íntima con una máquina. Lo que Jesús nos ofrece es una relación de amistad, de entrega, de amor, pero no de interés.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

San Juan María Vianney (1786-1859)- 4 de agosto

El padre Juan nació en Francia, en una familia campesina pobre y esto le privó de una buena educación formal para luego estudiar en latín. A los 19 años lo despidieron del seminario por no ser apto para los estudios. Un amigo sacerdote intercedió por él ante el obispo para que lo ordenara, ‘no por sus conocimientos, sino por su santidad.’ Así fue. Unos años después de ordenado lo enviaron al pueblo de Ars donde había 250 personas alejadas de Dios y de la Iglesia. La gente lo rechazó, pero él los amó profundamente, oró e hizo penitencia por ellos. Poco a poco descubrieron en él a un sacerdote santo y comenzaron a convertirse. Su fama de santidad se extendió en toda Francia y Así pasó a ser la capital de la fe, pues el gobierno francés tuvo que construir un ferrocarril hasta Ars para responder a los peregrinos. Su fama de confesor fue grande y su devoción también, pues llegó a confesar hasta 15 horas diarias, sabiendo incluso los pecados del penitente antes de que se los confesara.

—Miguel Arias, Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

Decimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario

El Evangelio de hoy continúa en un segundo día de narración que comenzó el día anterior cuando, después de cruzar el lago para buscar a Jesús, una gran multitud fue alimentada con dos hogazas de pan y cinco pescados. El día siguiente (la Lectura de hoy), después de cruzar otra vez el lago, las personas que habían sido alimentadas milagrosamente estaban buscando otra vez a Jesús. Sin embargo, lo hacen (como Jesús lo dice) “no porque vieron signos, sino porque comieron los panes y quedaron satisfechos” (Juan 6:6).

En el Evangelio de Juan, la palabra “signo” tiene un

Vida de Mayordomía	
el 19—25 de julio, 2021	
ONLINE GIVING	\$1,895.00
COLLECTIONS/ MAILED-IN OFFERINGS	\$10,235.34
PARISH CENTER FUND	\$6,943.55
TOTAL THIS WEEK:	\$19,076.89
TOTAL PARISH CENTER FUNDS REC'D AS OF 07-27-2021	\$1,598,905.21

significado distinto. En la boda de Caná, después de contar cómo Jesús convirtió el agua en vino, el evangelista menciona que “Jesús hizo esto como el principio de sus signos” que “revelaron su gloria, y sus discípulos empezaron a creer en Él” (Juan 2:11). Para Juan, signos no son sólo milagros para contemplar, sino que se tratan de la revelación de Dios y de una respuesta de fe en Jesús.

Tal Vez el Signo es el Milagro

Cuando la multitud llega por primera vez, Jesús observa que no han apreciado el signo que Él ya había hecho; pues la multitud está enfocada en su hambre física. Y cuando piden por un signo, “para que podamos ver y creer en ti” (Juan 6:30), se refieren a sus antepasados que comieron el maná en el desierto. ¿Puede Él darles más pan que les alivie de sus preocupaciones diarias por pasar hambre?

Jesús le recuerda a la multitud que no fue Moisés quien dio el “pan del cielo,” sino el Padre. Además, el Padre puede darles el pan verdadero del cielo que baja y da vida al mundo. Hay una semejanza entre el lenguaje griego al decir trabajar por la comida que se echa a perder y hacer las obras de Dios, lo cual es creer en Jesús como el enviado de Dios. Este es el signo que la gente no vio el día anterior, el signo que Jesús les está indicando.

Como el evangelista, la Iglesia utiliza la palabra “signo” para sus sacramentos. Como la multitud, estamos llamados a ver de igual manera los “signos” de la generosidad de Dios en todas las bendiciones de nuestra vida. —Copyright © 2021, J.S. Paluch Company, Inc.

3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, Illinois 60131-2158

Un Secreto

El secreto de la felicidad consiste en contar tus bendiciones mientras que otros están sumando sus problemas.

—Anónimo

Controlar Nuestras Pasiones

Una persona que controla sus pasiones es amo del mundo. Debemos o controlarlas o ser controlados por ellas. Es mejor ser un martillo que un yunque.

—Santo Domingo